

theben

LUNA 129 star-time

Dämmerungsschalter	
Выключатель уличного освещения	
Commutateur pénombre	
Schemerschakelaar	
Interruttori crepuscolari	
Interruptor crepuscular	
Instruções de utilização	
Skumringsrelæ	
Bruksanvisning	
Himmennin	
Bedienungsanleitung	3-12
Инструкция по эксплуатации	13-22
Mode d'emploi	23-32
Gebruiksaanwijzing	33-42
Instrucciones de servicio	43-52
Istruzioni per l'uso	53-62
Interruptor horário	63-72
Betjeningsvejledning	73-82
Ljusomkopplare	83-92
Käyttöohje	93-102

310 248



Содержание

1. Предназначение
2. Меры предосторожности
3. Открытие / закрытие устройства
4. Выбор места для монтажа
5. Установочное положение
6. Монтаж на опоре
7. Кабельное соединение
8. Схема электрического соединения
9. Проверка соединений / тест-функция
10. Активация / замена батареи
11. Элементы дисплея и управления
12. Первичный запуск
13. Установка значения освещенности = ВКЛ
14. Установка значения освещенности = ВЫКЛ
15. Режим «Выключение лампы в ночное время»:
установка времени активации
16. Режим «Выключение лампы в ночное время»:
установка времени деактивации
17. Установка времени задержки = ВКЛ
18. Установка времени задержки = ВЫКЛ
19. Функция обучения
20. Технические характеристики

1. Предназначение

Выключатель уличного освещения предназначен для обеспечения наружного освещения зданий в зависимости от яркости дневного света. Встроенный таймер-выключатель может использоваться для выключения освещения в ночное время.

Использование устройства по назначению также предполагает соблюдение инструкции по установке и эксплуатации. Применение аппарата в иных целях рассматривается как противоречащее назначению. Производитель не несет ответственность за ущерб, причиненный в результате такого применения.

2. Меры предосторожности

Монтаж электрических приборов должен производиться только профессиональным электриком в соответствии с правилами по технике безопасности!
Порча устройства либо внесение изменений в его конструкцию лишает его гарантии.

РУС

3. Открытие / закрытие устройства

Открытие корпуса

рис. 1

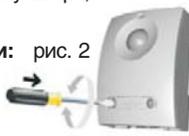
1. Снимите заглушку на лицевой части устройства (См. рис. 1).
2. Поверните два винта на 90° против часовой стрелки (См. рис. 2).
3. Отведите переднюю крышку вверх, пока она не откроется.



Закрытие передней крышки:

рис. 2

1. Опустите переднюю крышку вниз (См. рис. 3).



Примечание: винты снабжены пружинами

2. Надавите отверткой на винт.
3. Поверните винт на 90° по часовой стрелке.
4. Вставьте заглушку на лицевой стороне устройства (См. рис. 4).



рис. 4



4. Выбор места для монтажа

Перед тем как выбрать место для монтажа:

Выберите такое место для монтажа, где выключатель будет максимально защищен от попадания пыли. Пыль мешает датчику яркости выключателя проводить измерения.

Угол падения света на датчик освещенности:

Приблизительно 180°

Рекомендуемое место для монтажа:

- для регулирования освещения на частных и промышленных зданиях:
северная сторона
- для уличного освещения
восточная сторона

Внимание:

Свет от лампы, включенной при использовании выключателя, не должен попадать на светочувствительный элемент.

При несоблюдении:

Возможна некорректная работа устройства

5. Установочное положение



6. Монтаж на опоре

Выключатель крепится с помощью стандартного хомута.



7. Установочное положение

РУС

Устройство допускает два основных типа соединений:

Подвод кабеля снизу (Рис. 1)

Подвод кабеля с тыльной стороны (См. рис. 2)

Рис. 1

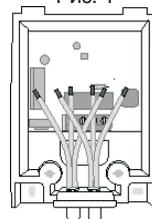
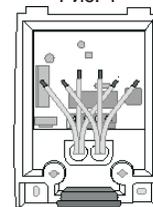


Рис. 1

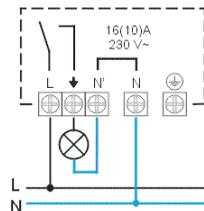


1. В любом случае, используйте только предусмотренные для этого кабельные муфты!
2. При способе монтажа, показанном на рис. 2, муфты необходимо использовать снизу корпуса!

При несоблюдении:

Герметичность устройства не гарантируется – вода может проникнуть внутрь и вывести его из строя!

8. Схема электрического соединения



9. Проверка соединений / тест-функция

Непрерывное условие для тест-функции:

Устройство должно быть подключено.

Функция:

При кратковременном нажатии кнопки **Test** (Тест) (< 2 секунд), подключенная лампа должна загореться примерно на две минуты, вне зависимости от установленного уровня освещенности.

Тестирование либо отмена

тестирования:

1. Нажмите кнопку **Test** (Тест)

Если лампа не загорается:

2. Замените лампу и / или соединение.



10. Активация / замена батареи

Активация батареи:

1. Извлеките изолирующую прокладку из батарейного отсека (См. рис. 1)
2. Используя указанный предмет, нажмите кнопку **Reset** (Сброс) и удерживайте ее в течение примерно 1 секунды.



Рис. 1

Примечание: На дисплее должно появиться значение 2002 год.

Рис. 2

Замена батареи:

1. Выньте крепление батареи из батарейного отсека.
2. Отработавшую батарею следует утилизировать безвредным для окружающей среды способом.
3. Соблюдайте полярность
4. Вставьте новую батарею в крепление батареи.
5. Нажмите на крепление до четкой фиксации
6. Используя указанный / отмеченный объект, нажмите кнопку **Reset** (Сброс) и удерживайте ее в течение примерно 1 секунды.



тип батареи CR 2450

Примечание: На дисплее должно появиться значение 2002 год.

11. Элементы дисплея и управления



12. Первичный запуск

РУС

Предварительное условие:

Из батарейного отсека необходимо удалить изолирующую прокладку (См. раздел 10).

Примечание:

Установки, такие как дата, значение освещенности и т.д. можно производить без подключения к сети электропитания.

1. Установка текущего года:

1.1. Нажимайте кнопки + или - до тех пор, пока не высветится число текущего года.



1.2. Для подтверждения / сохранения нажмите кнопку →

2. Установка месяца:

2.1. Нажимайте кнопки + или - до тех пор, пока не высветится число текущего месяца (например, 08 = август).



1.2. Для подтверждения / сохранения нажмите кнопку →

Первичный запуск

3. Установка дня:

3.1. Нажимайте кнопки + или – до тех пор, пока не высветится число текущего дня.



3.2. Для подтверждения / сохранения нажмите кнопку →

4. Переключение зимнего/летнего времени:

Примечание:

Переключатель таймера программируется на автоматическое переключение на летнее и зимнее время.

Доступные настройки:

EU для Европы

US для Северной Америки

no нет переключения

Установка:

4.1. Выберите регион (например, EU для Европы).

4.2. Нажимайте кнопки + или – до тех пор, пока не высветится соответствующий регион

4.3. Для подтверждения / сохранения нажмите кнопку →

Установка / изменение времени

5. Установка текущего времени:

Примечание: При кратковременном нажатии кнопок + или – - небольшие шаги (1 минута) Длительное удержание кнопок + или – - быстрый переход вперед или назад (с шагом в 10 минут).

5.1. Нажимайте кнопки + или – до тех пор, пока корректно не высветится текущее время (часы и минуты).

5.2. Для подтверждения / сохранения нажмите кнопку → .

Примечание: Сейчас устройство находится в «Автоматическом режиме».

Все оставшиеся настройки, такие как время, значение освещенности и время задержки, предустановлены. Если Вы хотите изменить настройки, следуйте указаниям из раздела 13.

Изменение текущего времени:

Предварительное условие:

Курсор расположен над символом часов.

5.3. Нажимайте кнопки + или – до тех пор, пока не высветится текущее время (часы и минуты).

13. Установка значения освещенности = ВКЛ

Например: ВКЛ в сумерках (вечером):

1. Нажимайте кнопку  до тех пор, пока курсор не будет расположен над LUX и на дисплее не высветятся символы, показанные на рисунке.
2. Нажимайте кнопки + или – до тех пор, пока не высветится желаемое значение освещенности.
3. Для подтверждения / сохранения нажмите кнопку .



14. Установка значения освещенности = ВЫКЛ

Например: ВЫКЛ при дневном свете (утром):

1. Нажимайте кнопку  до тех пор, пока не высветятся символы, показанные на рисунке.
2. Нажимайте кнопки + или – до тех пор, пока не высветится желаемое значение освещенности.
3. Для подтверждения / сохранения нажмите кнопку .



15. Режим «Выключение лампы в ночное время»: установка времени активации

РУС

1. Нажимайте кнопку  до тех пор, пока не высветятся символы, показанные на рисунке.
2. Нажимайте кнопки + или – до тех пор, пока не высветится желаемое время.
3. Для подтверждения / сохранения нажмите кнопку .



Примечание:

Режим ночного времени также может быть отключен. Для этого нажимайте кнопки + или – до тех пор, пока на дисплее не появится -----.
----- означает интервал времени между 23.59 и 0.00.



16. Режим «Выключение лампы в ночное время» установка времени деактивации

1. Нажимайте кнопку  до тех пор, пока не высветятся символы, показанные на иллюстрации.
2. Нажимайте кнопки + или – до тех пор, пока не высветится желаемое время.
3. Для подтверждения / сохранения нажмите кнопку .



Примечание:

Режим ночного времени также может быть выключен. Чтобы это сделать, нажимайте кнопки + или \checkmark до тех пор, пока на дисплее не появится -----. ----- означает интервал времени между 23.59 и 0.00.



Задержка во времени включения / выключения



После достижения измеренного значения освещенности индикаторный дисплей загорается почти без задержки (приблизительно 2 сек.).

17. Установка значения времени задержки включения

1. Нажимайте кнопку  до тех пор, пока не высветятся символы, показанные на иллюстрации.
2. Используйте кнопки + или – для установки желаемого времени задержки включения.
3. Для подтверждения / сохранения нажмите кнопку .



18. Установка значения времени задержки выключения

1. Нажимайте кнопку  до тех пор, пока не высветятся символы, показанные на иллюстрации.
2. Нажимайте кнопки + или – для установки желаемого времени задержки выключения.
3. Для подтверждения / сохранения нажмите кнопку .



19. Функция обучения

Предварительное условие:

Функция обучения активна только тогда, когда присутствует напряжение сети, так как в противном случае провести измерение освещенности невозможно.



Функция:

При использовании функции обучения может быть сохранено значение освещенности, измеренное в данный момент, его можно использовать как основание для задания порога включения/ выключения. Это можно сделать простым нажатием кнопки; для этого нет необходимости открывать устройство.

Примечание: После того, как значение яркости было зафиксировано, значение освещенности высвечивается на дисплее устройства, а светодиод над датчиком загорится на короткое время.

Если измеренное значение освещенности выходит за пределы диапазона измерения (более 200 лк), то высвечивается ----- а значение в 200 лк используется как значение для порогов включения / выключения.

Считывание значения освещенности для пределов включения / выключения.

РУС

Предварительное условие:

Считывать значения необходимо после 12:00, как правило, вечером, когда достигнут желаемый порог выключения / включения

1. Нажмите и удерживайте кнопку **Test** (Тест) в течение минимум 3 секунд. Измеренное значение освещенности автоматически сохраняется для порогов включения и выключения.

Считывание значения освещенности только для предела выключения.

Предварительное условие:

Считывать значения необходимо до 12:00, как правило, утром, когда устройство выключит освещение.

1. Нажмите и удерживайте кнопку Тест в течение минимум 3 секунд. Измеренное значение освещенности автоматически сохраняется для порога выключения.

20. Технические характеристики

Номинальное напряжение:	230 В ~ ± 10%
Частота:	50 Гц
Энергопотребление:	приблизительно 3,5 вольт-ампер
Время обеспечения резервного питания:	приблизительно 1,5 года
Тип батареи:	CR 2450 (Li Mn 3V)
Время задержки вкл/выкл:	регулируется в диапазоне 0-180 сек.
Диапазон освещенности:	регулируется в пределах 2-200 лк.
Контакт:	без подзарядки (не работает в буферном режиме)
Зазор:	менее 3 мм (A)
Контактный материал:	Ag Sn O2
Коммутационная способность:	16A/230V~, cos φ 110A/230V~, cos φ 0,6
Лампа накаливания	
Нагрузка:	2300 Вт
Нагрузка галогенной лампы:	2300 Вт
Флуоресцентные лампы:	
- при отсутствии компенсирующих устройств:	2300 ВА
- с последовательным включением компенсирующих устройств:	2300 ВА
- с параллельным включением компенсирующих устройств:	400 ВА (42MФ)
- сеть с индикацией опережения и запаздывания (двойная)	2300 ВА

Технические характеристики

Натриевые лампы:

- при отсутствии компенсирующих устройств / с последовательным включением компенсирующих устройств: 1000 ВА
- с параллельным включением компенсирующих устройств: 250 ВА (37μF)

Компактные флуоресцентные лампы:

- KVG: 1000 ВА
- EVG: 9x7W, 7x11W, 7x15W, 7x20W, 7x23W

Допустимая температура окружающей среды:

от -35 до +55° С

Класс защиты:

II при установке в соответствии с требованиями

Степень защиты:

IP 55 (в соответствии с EN 60529), при подсоединении снизу корпуса

Эксклюзивный представитель в
России **ООО "Marbel"**
Москва
тел/факс: **(095) 797-94-14**
E-mail: **sales-msk@marbel.ru**
Санкт-Петербург
тел/факс: **(812) 324-27-77**
E-mail: **sales-spb@marbel.ru**
www.marbel.ru